

ZA3771

Flash Eurobarometer 132/2

(European Union Enlargement)

Questionnaire

Luxembourg (Luxembourgish)

+ English translation



CONFIDENTIEL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB N° [132/2] - 2002
Version luxembourgeoise 06.11.02

- D1. Sexe [1] homme
[2] femme
- D2. Age exact : [][] ans
[00] [REFUS/ S.R.]
- D3. Age de fin d'études : [AGE EXACT EN 2 CHIFFRES]
[][] ans
[00] [REFUS/ SR]
[01] [JAMAIS ETE A L'ECOLE PLEIN TEMPS]
[99] [ENCORE A L'ECOLE PLEIN TEMPS]
- D4. Sur le plan professionnel, peut-on dire qu'actuellement vous êtes indépendant, employé, ouvrier ou êtes-vous sans activité professionnelle ?
[LIRE ITEMS A GAUCHE - ENSUITE FAIRE PRECISER (« c'est-à-dire »)
- UNE SEULE REPONSE]
- Indépendant
→ c'est-à-dire : - exploitant agricole, forestier, pêcheur 11
- commerçant, artisan 12
- de profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte, ...) 13
- chef d'entreprise 14
- autre (PRECISER) 15
 - Employé
→ c'est-à-dire : - de profession libérale (médecin, avocat, comptable, architecte, ...) 21
- cadre supérieur/dirigeant d'entreprise 22
- cadre moyen 23
- fonctionnaire 24
- employé de bureau 25
- autre employé (vendeur, infirmier, etc...) 26
- autre (PRECISER) 27
 - Ouvrier
→ c'est-à-dire : - agent de maîtrise (chef d'équipe) 31
- ouvrier qualifié 32
- ouvrier non qualifié 33
- autre (PRECISER) 34
 - Sans activité professionnelle
→ c'est-à-dire : - vous occupant de votre ménage 41
- étudiant (à temps plein) 42
- retraité 43
- à la recherche d'un emploi 44
- autre (PRECISER) 45
 - (Refus) 99

CONFIDENTIAL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB SURVEYS N° [132/2] - 2002
English version 30.10.02

page 1/10

- D1. Sex [1] Male
[2] Female
- D2. Exact Age: [][] years old
[00] [REFUSAL/NO ANSWER]
- D3. Age when finished full time education : [EXACT AGE IN 2 DIGITS]
[][] years old
[00] [REFUSAL/ NO ANSWER]
[01] [NEVER BEEN IN FULL TIME EDUCATION]
[99] [STILL IN FULL TIME EDUCATION]
- D4. As far as your current occupation is concerned, would you say you are self-employed, an employee, a manual worker or would you say that you are without a professional activity ?
[READ OUT LEFT ITEMS - THEN ASK TO SPECIFY ("that is to say")
- ONLY ONE ANSWER]
- Self-employed
→ i.e. : - farmer, forester, fisherman 11
- owner of a shop, craftsman 12
- professional (lawyer, medical practitioner, accountant, architect, ...) 13
- manager of a company 14
- other (SPECIFY) 15
 - Employee
→ i.e. : - professional (employed doctor, lawyer, accountant, architect) 21
- general management, director or top management 22
- middle management, 23
- Civil servant 24
- office clerk 25
- other employee (salesman, nurse, etc...) 26
- other (SPECIFY) 27
 - Manual worker
→ i.e. : - supervisor / foreman (team manager, etc ...) 31
- manual worker 32
- unskilled manual worker 33
- other (SPECIFY) 34
 - Without a professional activity
→ i.e. : - looking after the home 41
- student (full time) 42
- retired 43
- seeking a job 44
- other (SPECIFY) 45
 - (Refusal) 99



CONFIDENTIEL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB N° ["132/2"] - 2002
Version luxembourgeoise 06.11.02

D5. Région = "European Administrative Regional Unit" (N.U.T.S. 1) [2 CHIFFRES]

D6. Type de localité?

- zone métropolitaine..... 1
- autre ville/centre urbain..... 2
- zone rurale 3

CONFIDENTIAL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB SURVEYS N°["132/2"] - 2002
English version 30.10.02

page 2/10

D5. Region = "European Administrative Regional Unit" (N.U.T.S. 1) [2 DIGITS]

D6. Type of Locality?

- metropolitan zone 1
- other town/urban centre 2
- rural zone..... 3



CONFIDENTIEL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB N° [132/2] – 2002
Version luxembourgeoise 08.11.02

D'Europäech Unioun setzt sech am Moment aus 15 Länner zesummen. Verschidden aaner Länner si Kandidat fir Member vun der Europäescher Unioun ze gin . De Bäitritt vun dëse neie Länner bedeit d' Erweiterung vun der EU.

- 1) Hu Dir schons firun desem Gespréich eppes vun der Erweiterung vun der Europäescher Unioun héieren ?
- Jo 1
 - Nee 2

TREND FLASH-EB 132/1, Q1

- 2) Sidd dir perséinlech, fir, éischer fir, éischer géint oder ganz géint eng Erweiterung vun der Europäescher Unioun ?

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- dofir 1
- éischer dofir 2
- éischer dogéint 3
- dogéint 4
- [daat hängt vum/vun dem/de Länner of] 5
- [NSP/SR] 6

TREND FLASH-EB 132/1, Q2

CONFIDENTIAL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB SURVEYS N° [132/2] – 2002
English version 30.10.02

page 3/10

The European Union is currently composed of fifteen countries. Several other countries have applied to join the European Union. The accession of these new countries constitutes the enlargement of the European Union.

- 1) Before this interview, had you already heard of the enlargement of the European Union ?
- Yes 1
 - No 2

TREND FLASH-EB 132/1, Q1

- 2) Are you, personally, totally in favour, rather in favour, rather opposed or totally opposed to the enlargement of the European Union ?

[READ OUT - ONLY ONE ANSWER]

- Totally in favour 1
- Rather in favour 2
- Rather opposed 3
- Totally opposed 4
- [It depends on the countr(y)(ies)] 5
- [DK/NA] 6

TREND FLASH-EB 132/1, Q2



CONFIDENTIEL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB N° ["132/2"] – 2002
Version luxembourgeoise 06.11.02

3) Kënnt dir mir dräi Kandidatelänner nennen déi der Europäescher Unioun bäitriede wëllen ?

.....
.....
.....

[DO NOT READ OUT - SPECIFY THEN CODE THE ANSWERS BELOW]
[MAX 3 ANSWERS EXPECTED]

- a) Bulgarien 1
- b) Tschech Republik..... 1
- c) Zypern 1
- d) Estland 1
- e) Ungarn 1
- f) Island..... 1
- g) Lettland 1
- h) Litauen 1
- i) Malta 1
- j) Norwegen..... 1
- k) Polen 1
- l) Roumänien..... 1
- m) Slowakei..... 1
- n) Slovenien 1
- o) Schwäiz..... 1
- p) Türkei 1
- q) Aanerer 1
- r) Aanerer 1
- s) Aanerer 1
- t) (DK/kee Land genannt)..... 1

TREND FLASH-EB 132/1, Q3

Also, ët sin 13 Länner déi Kandidat sin fir de Bäitritt an d'Europäesch Unioun: Bulgarien, Tschech République, Zypern, Estland, Ungarn, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Roumänien, Slowakei, Slovenien an Türkei.

CONFIDENTIAL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB SURVEYS N°["132/2"] – 2002
English version 30.10.02

page 4/10

3) Could you name three candidate countries that are applying to join the European Union?

.....
.....
.....

[DO NOT READ OUT - SPECIFY THEN CODE THE ANSWERS BELOW]
[MAX 3 ANSWERS EXPECTED]

- a) Bulgaria 1
- b) Czech Republic 1
- c) Cyprus 1
- d) Estonia..... 1
- e) Hungary 1
- f) Iceland 1
- g) Latvia 1
- h) Lithuania 1
- i) Malta 1
- j) Norway 1
- k) Poland 1
- l) Romania 1
- m) Slovakia 1
- n) Slovenia..... 1
- o) Switzerland 1
- p) Turkey..... 1
- q) Others 1
- r) Others 1
- s) Others 1
- t) (DK/No countries named)..... 1

TREND FLASH-EB 132/1, Q3

In fact, 13 countries are applying to join the European Union : Bulgaria, Czech Republic, Cyprus, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia and Turkey.



CONFIDENTIEL

4) Waat déi 13 Kandidatelänner ugeet, mat waat fir enger vun deene folgenden Propositionen sidd Dir am meeschten averstaan ?
[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Dës 13 Länner sollen esou schnell wéi méigelech Member vun der EU gin 1
- Dës 13 Länner solle Member vun der EU gin, mee nët all beleneen 2
- Nëmme vereenzelt Länner solle Member vun der EU gin 3
- Keen vun dese Länner soll Member vun der EU gin 4
- [NSP/SR] 5

TREND FLASH-EB 132/1, Q4

5) Wéini gin äerer Meenung no déi éischt Kandidatelänner Member vun der EU ?

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- 2003 1
- 2004 2
- 2005 3
- 2006 4
- no 2006 5
- [NSP/SR] 6

TREND FLASH-EB 132/1, Q5

CONFIDENTIAL

4) As far as the thirteen candidate countries are concerned, with which of the following proposals do you most agree?
[READ OUT - ONLY ONE ANSWER]

- These thirteen countries should become members of the European Union as quickly as possible 1
- These thirteen countries should become members of the European Union, but not all at the same time 2
- Only some of those countries should become members of the European Union 3
- None of these countries should become members of the European Union 4
- [DK/NA] 5

TREND FLASH-EB 132/1, Q4

5) According to you, when will the first candidate countries become members of the European Union?

[READ OUT - ONLY ONE ANSWER]

- In 2003 1
- In 2004 2
- In 2005 3
- In 2006 4
- After 2006 5
- [DK/NA] 6

TREND FLASH-EB 132/1, Q5



CONFIDENTIEL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB N° ["132/2"] - 2002
Version luxembourgeoise 06.11.02

6) Mengt Dir dat fir Lëtzebuerg dës Erweiderung duerch d'Bäitrieden vun aanere Länner
[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- ganz wichteg ass, 1
- éichter wichteg ass, 2
- éichter onwichteg ass, 3
- guer nët wichteg ass... 4
- [NSP/SR] 5

TREND FLASH-EB 132/1, Q6

7) Fir lech perséinlech, mengt dir dat dës Erweiderung duerch d'Bäitrieden vun aanere Länner
[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- ganz wichteg ass, 1
- éichter wichteg ass, 2
- éichter onwichteg ass, 3
- guer nët wichteg ass... 4
- [NSP/SR] 5

TREND FLASH-EB 132/1, Q7

CONFIDENTIAL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB SURVEYS N°["132/2"] - 2002
English version 30.10.02

page 6/10

6). Do you think that, for (our country), this enlargement to other states is
[READ OUT - ONLY ONE ANSWER]

- very important, 1
- rather important, 2
- rather unimportant, 3
- not important at all...? 4
- [DK/NA]..... 5

TREND FLASH-EB 132/1, Q6

7) And for you personally, do you think that this enlargement to other states is
[READ OUT - ONLY ONE ANSWER]

- very important, 1
- rather important, 2
- rather unimportant, 3
- not important at all...? 4
- [DK/NA]..... 5

TREND FLASH-EB 132/1, Q7



CONFIDENTIEL

8) Ech wärd ech elo eng Rei Propositionen virlesen. Fir jiddereng vun deenen, kënnst dir mir do soen op dir éischter domat averstaan sidd, oder éichter nët domat averstaan sidd ?

- Eischer domat averstaan 1
- Eischer nët domat averstaan 2
- [NSP/SR] 3

[LIRE – ROTATION – UNE REPONSE PAR ITEM]

- D'Erweiderung wärd de Risk vu Krich a Konflikter an Europa erofsetzen 1 2 3
- No der Deelung duerch de kaale Krich, si mir moralesch verpflichtet, Europa rëm ze vereenegen. 1 2 3
- Mat der Erweiderung wärd déi Europäesch Unioun méi staark um internationale Plang sin 1 2 3
- D'Erweiderung wärd eist Land deier kaschten 1 2 3
- Duerch d'Erweiderung wärd eist Land eng manner wichteg Roll an Europa spillen 1 2 3
- An enger erweiderter Europäescher Unioun wärd et méi schwéier gin Decisiounen ze huelen. 1 2 3
- Méi eng grouss europäesch Unioun wärd noutgedronge méi wäit vum Bierger eweg sin 1 2 3
- D'Bäitrieden vun neien Länner an d'Europäesch Unioun ass historesch a geografesch natirlech an duerfir och justifiéiert. 1 2 3

CONFIDENTIAL

8) I am going to read out a certain number of proposals. For each one of these, could you tell me if you rather agree or rather disagree?

- Rather agree 1
- Rather disagree 2
- [DK/NA] 3

[READ OUT – ROTATION – ONE ANSWER PER ITEM]

- Enlargement will reduce risks of war and conflicts in Europe 1 2 3
- We have a moral duty to re-unite Europe after the divisions of the Cold War. 1 2 3
- Enlargement will mean that the European Union will have a stronger voice on the international scene. 1 2 3
- Enlargement will be very expensive for our country. 1 2 3
- Enlargement will mean our country will play a less important role in Europe. 1 2 3
- It will be more difficult to take decisions in an enlarged European Union. 1 2 3
- A larger European Union will inevitably be more remote from citizens. 1 2 3
- New countries joining the European Union is, historically and geographically natural and therefore justified. 1 2 3



CONFIDENTIEL

9) Sidd dir éischer averstaan oder éischer net averstaan mat jidderenger vun deene folgenden Propositionen?

- Éischer averstaan 1
- Éischer net averstaan 2
- [NSP/SR]..... 3

[LIRE – ROTATION – UNE REPONSE PAR ITEM]

- D'Erweiterung wärd eisen Entreprises erlaben sech op neie Marchéen ze entwéckelen. 1 2 3
- Duerch d'Erweiterung, wärte vill Awunner aus deenen neien Memberstaaten sech hei zu Lëtzebuerg installéieren..... 1 2 3
- Duerch d'Erweiterung wärd et mei einfach gin déi illegal Awanderung ze kontrolléieren 1 2 3
- Duerch d'Ouverture vun der Grenzen, no der Erweiterung, wärd de Kampf géint Kriminalitéit an den Drogen trafik méi schwéier gin 1 2 3
- Mat der Erweiterung wärd et méi einfach sin Léisungen ze fannen fir Ëmweltproblemer a ganz Europa. 1 2 3
- D'Erweiterung wärd de Chômage zu Lëtzebuerg eropsetzen. 1 2 3
- Mat der Erweiterung wärd de Niveau vun de sozialen Avantagen zu Lëtzebuerg erofgoen. 1 2 3
- Mat méi Memberstaaten wärd d'EU kulturel méi räich gin. 1 2 3

TREND FLASH-EB 132/1, Q9

CONFIDENTIAL

9) Do you rather agree or rather disagree with the following proposals?

- Rather agree 1
- Rather disagree 2
- [DK/NA]..... 3

[READ OUT – ROTATION – ONE ANSWER PER ITEM]

- Enlargement will allow our companies to expand to new markets. 1 2 3
- Enlargement will mean that many citizens of the new Member States will settle in (OUR COUNTRY). 1 2 3
- Enlargement will mean that it will be easier to control illegal immigration. 1 2 3
- Opening up borders after the enlargement will make it harder to tackle crime and drug smuggling. 1 2 3
- Enlargement will mean that it will be easier to tackle environmental problems all over Europe. 1 2 3
- Enlargement will increase unemployment in (OUR COUNTRY). 1 2 3
- Enlargement will mean that the standard of social welfare in (OUR COUNTRY) will fall. 1 2 3
- With more Member States, the European Union will be culturally richer. 1 2 3

TREND FLASH-EB 132/1, Q9